

Annales Universitatis Paedagogicae Cracoviensis

Studia Linguistica 18 (2023)

ISSN 2083–1765

DOI 10.24917/20831765.18

Bibliografia prac Profesora Tadeusza Szymańskiego

Monografie

1. *Słowotwórstwo rzeczownika w bułgarskich tekstach XVII–XVIII wieku*, Wrocław 1968, ss. 198 (w serii: Prace Komisji Słowianoznawstwa PAN Nr 15).
2. *Derywacja czasowników onomatopeicznych i ekspresywnych w języku bułgarskim*, Wrocław 1977, ss. 144 (w serii: Komitet Językoznawstwa PAN, Prace Językoznawcze Nr 86).
3. *Studium z bułgarskiej dialektologii historycznej. Z historii dialektu okolic miasta Ruse*, Kraków 1995, ss. 359.
4. *Ze studiów nad słownictwem słowiańskim*, Kraków 2003, ss. 171.

Współautorstwo (rozdziały) w monografiach naukowych

5. *Z problematyki tworzenia czasowników ekspresywnych w dialektach bułgarskich (derywaty z -s- w sufiksie)*, [w:] *Izsledvanija vărchu istorijata i dialektite na bălgarskija ezik. Sbornik v pamet na čl.-kor. Kiril Mirčev*, red. V.I. Georgiev, B. Velčeva, Sofija 1979, s. 380–385.
6. *Roljata na damaskinite v istorijata na bălgarskija knižoven ezik*, [w:] *Părva nacionalna mladežka škola po ezikoznanie. Razvitie na bălgarskija ezik ot IX do XX v.*, red. L. Jordanova, Sofija 1981, s. 49–52.
7. *Obretenovijat sbornik kato izvor na bălgarskata istoričeska dialektologija*, [w:] *Părvi meždunaroden kongres po bălgaristika Sofija 23 maj-3 juni 1981. Dokladi. Istoričeski razvoj na bălgarskija ezik*, t. 3: *Sravnitelno ezikoznanie. Dialektologija*, red. V. Georgiev, Sofija 1983, s. 170–178.
8. *Damaskiny jako źródło do historii bułgarskiego języka literackiego i bułgarskiej dialektologii historycznej*, [w:] *Trzyście wieków Bułgarii. Materiały polsko-bułgarskiej sesji naukowej Warszawa 28–30 X 1981*, red. J. Siatkowski, Wrocław 1983, s. 47–56.
9. *Bułgarskie dialektalne rodopskie stor*, [w:] *Sławistyczne studia językoznawcze*, red. M. Basaj, W. Boryś, H. Popowska-Taborska, Wrocław 1987, s. 387–389. Prze-druk w: *Ze studiów nad słownictwem słowiańskim*, Kraków 2003, s. 81–83.
10. *Za praslavjanskite dialektizmi v bălgarskata leksika*, [w:] *Vtori meždunaroden kongres po bălgaristika Sofija 23 maj-3 juni 1986. Dokladi*, t. 2: *Istorija na bălgarskija*

- ezik, red. D. Ivanova-Mirčeva, Sofija 1987, s. 151–161. Przedruk w: *Ze studiów nad słownictwem słowiańskim*, Kraków 2003, s. 53–60.
11. *Lexical archaism in a Bulgarian text from Tikveš*, [w:] *X Meždunaroden kongres na slavistite Sofija 14–22 septemvri 1988. Rezumeta na dokladite*, Sofija 1988, s. 250.
 12. *Szkic fonetyki dialektu Ruse w pierwszej połowie XIX wieku*, [w:] *Językowe studia bałkanistyczne*, red. V. Koseska-Toszewa, T. Szymański, t. II, Wrocław 1990, s. 169–178.
 13. *Tzw. „Sbornik Obretena” a „Książka handlowa” Ticho Obretenowa (uwagi o języku)*, [w:] *Kształtowanie się nowobułgarskiego języka literackiego (do roku 1878)*, red. T. Szymański, Wrocław 1990, s. 163–169.
 14. *Ze studiów nad słownictwem zabytku bułgarskiego „Tikveški sbornik”: ruta, rucho, svita*, [w:] *Studia z dialektologii polskiej i słowiańskiej*, red. W. Boryś, W. Sędzik, Warszawa 1992, s. 23–235. Przedruk w: *Ze studiów nad słownictwem słowiańskim*, Kraków 2003, s. 74–78.
 15. *Język prasłowiański w ujęciu Franciszka Sławskiego*, [w:] *Prasłowiańszczyzna i jej rozpad*, red. J. Rusek, W. Boryś, Warszawa 1998, s. 337–341. Przedruk w: *Ze studiów nad słownictwem słowiańskim*, Kraków 2003, s. 123–126.
 16. *Z semantyki i etymologii wyrazów pochodzenia onomatopeicznego w językach słowiańskich*, [w:] *Studia lingwistyczne ofiarowane Profesorowi Kazimierzowi Polańskiemu na 70-lecie Jego urodzin*, red. W. Banyś, L. Bednarczuk, S. Karolak, Katowice 1999, s. 341–346. Przedruk w: *Ze studiów nad słownictwem słowiańskim*, Kraków 2003, s. 109–114.
 17. *Uwagi o czasownikach reduplikowanych w językach południowosłowiańskich*, [w:] *Säkrovište slovesinoe: studia slawistyczne ofiarowane Profesorowi Jerzemu Ruskowi na 70. urodziny*, red. W. Stępniać-Minczewska, W. Boryś, Kraków 2000, s. 213–219. Przedruk w: *Ze studiów nad słownictwem słowiańskim*, Kraków 2003, s. 115–122.
 18. *Lubomira Andrejczina „Kategorie znaczeniowe koniugacji bułgarskiej” dziś*, [w:] *Tradicija i sävremennost v bälgarskija ezik. Sbornik v čest na prof. d-r Ljubomir Andrejčin čl.-kor. na BAN*, red. V. Popova, B. Vălčev, Sofija 2001, s. 26–29.
 19. *Ze studiów nad słownictwem miasta Ruse w pierwszej połowie XIX wieku*, [w:] *Dzieje Słowian w świetle leksyki. Pamięci Profesora Franciszka Sławskiego*, red. J. Rusek, W. Boryś, L. Bednarczuk, Kraków 2002, s. 483–487.
 20. *Uwagi o słownictwie „Inwentarzy mieszczan wojnickich” w XVII wieku*, [w:] *W kręgu zagadnień dydaktyki języka i literatury polskiej. Księga jubileuszowa dedykowana Profesorowi Edwardowi Polańskiemu*, red. H. Synowiec, Katowice 2002, s. 623–630.
 21. *Słownictwo bułgarskiego biznesmena z miasta Ruse w pierwszej połowie XIX wieku*, [w:] *Języki i tradycje Słowian*, red. E. Tokarz, Katowice 2003, s. 291–299.

Materiały pomocnicze dla studentów

22. *Dialektologia dla językoznawców (ćwiczenia, zaliczenie z oceną)*, [w:] *Filologia polska – nauczycielska, edytorstwo i komunikacja medialna, komunikacja*

społeczna, logopedia. Informator dla studentów. Przedmioty, zagadnienia, teksty, oprac. red. K. Gajda, Kraków 2004, s. 84–85.

23. *Gramatyka języka staro-cerkiewno-słowiańskiego*, [w:] *Filologia polska. Informator dla studentów. Przedmioty, zagadnienia, bibliografia*, red. E. Młynarczyk, M. Buś, Kraków 2008, s. 9–10.

Redakcja/ współredakcja

24. Współredakcja pracy zbiorowej *Językowe studia bałkanistyczne*, t. II, Wrocław 1990 (współredaktor: V. Koseska-Toszewa).
25. Redakcja pracy zbiorowej *Kształtowanie się nowobułgarskiego języka literackiego (do roku 1878)*, Wrocław 1990.
26. Współredakcja tomu czasopisma naukowego „Rocznik Naukowo-Dydaktyczny Wyższej Szkoły Pedagogicznej im. Komisji Edukacji Narodowej w Krakowie”, zeszyt 192. „Prace Językoznawcze” IX, 1997 (współredaktorzy: E. Klisiewicz, S. Koziara).
27. Współredakcja tomu czasopisma naukowego „Annales Academiae Paedagogicae Cracoviensis. Studia Linguistica” I, 2002 (współredaktorzy: L. Bednarczuk, M. Mączyński).
28. Współredakcja tomu czasopisma naukowego „Annales Academiae Paedagogicae Cracoviensis. Studia Linguistica” II, 2004 (współredaktorzy: L. Bednarczuk, E. Stachurski).
29. Współredakcja tomu czasopisma naukowego „Annales Academiae Paedagogicae Cracoviensis. Studia Linguistica” III, 2008 (współredaktorzy: S. Koziara, E. Stachurski).

Artykuły i opracowania w wydawnictwach krajowych i zagranicznych

1962

30. *Wypowiedź zależna w Damaskinie swisztowskim*, „Rocznik Sławistyczny” 22, 1962, s. 101–110.

1965

31. *Przymiotniki z sufiksem -en (fem. -na) w Damaskinie swisztowskim*, „Rocznik Sławistyczny” 24, 1965, s. 67–68.

1966

32. *Nomina feminativa w tekstach bułgarskich XVII–XVIII wieku*, „Rocznik Sławistyczny” 26, 1966, s. 101–110.

1967

33. *Wybrane zagadnienia ze słowotwórstwa rzeczownika w zabytkach języka bułgarskiego w XVII–XVIII w.*, „Sprawozdania z Posiedzeń Komisji Naukowych PAN – Oddział w Krakowie” 11/1, 1967, s. 165–168.

1970

34. *Uwagi o roli damaskinów w historii języka bułgarskiego*, „Sprawozdania z Posiedzeń Komisji Naukowych PAN – Oddział w Krakowie” 14/2, 1970, s. 545–547.

1973

35. *Polskie drobiazgi słownikowe. 1. Gwarowe przyd*, „Język Polski” 53, 1973, s. 48–50. Przedruk w: *Ze studiów nad słownictwem słowiańskim*, Kraków 2003, s. 6–7.

1974

36. *Polskie drobiazgi słownikowe. 2. Gwarowe skrzyżal*, „Język Polski” 54, 1974, s. 49–52. Przedruk w: *Ze studiów nad słownictwem słowiańskim*, Kraków 2003, s. 8–11.

1975

37. *Polskie drobiazgi słownikowe. 3. Kaszubskie šuląta*, „Język Polski” 55, 1975, s. 41–45. Przedruk w: *Ze studiów nad słownictwem słowiańskim*, Kraków 2003, s. 12–15.
38. *Polskie drobiazgi słownikowe. 4. Gwarowe siewioreczka*, „Język Polski” 55, 1975, s. 207–209. Przedruk w: *Ze studiów nad słownictwem słowiańskim*, Kraków 2003, s. 16–18.
39. „Bezsuffixnité” nazvanija za dejstvie v bǎlgarskija ezik kato slovoobrazovatelna problema, „Bǎlgarski ezik” 25, 1975, s. 547–551.

1976

40. *Główne modele derywacyjne czasowników onomatopeicznych w języku bułgarskim*, „Bjuletin za sǎpostavitelno izsledvane na bǎlgarskija ezik s drugi ezici” I/2, Sofija 1976, s. 181–195.
41. *Derywacja czasowników onomatopeicznych i ekspresywnych w języku bułgarskim (podstawy teoretyczne)*, „Sprawozdania z Posiedzeń Komisji Naukowych PAN – Oddział w Krakowie” 20/2, 1976 (1977), s. 32–33.

1977

42. *Z problematyki czasowników ekspresywnych w języku bułgarskim i polskim*, „Slavia Meridionalis” I, 1977, s. 125–128.

1978

43. *Polskie drobiazgi słownikowe. 5. Gwarowe wydudniały, wydudlały, wyduczniały*, „Język Polski” 58, 1978, s. 200–205. Przedruk w: *Ze studiów nad słownictwem słowiańskim*, Kraków 2003, s. 19–23.

1980

44. *Prasłowiańskie dial. wsch. zolkъ*, „Rocznik Sławistyczny” 40, 1980, s. 43–44. Przedruk w: *Ze studiów nad słownictwem słowiańskim*, Kraków 2003, s. 79–80.
45. *Za etimologijata na bǎlg. dial. zoná*, „Bǎlgarski ezik” 30, 1980, s. 211–214. Przedruk w: *Ze studiów nad słownictwem słowiańskim*, Kraków 2003, s. 69–73.

1981

46. *Za etimologijata na bălg. dial.* duda, „Bălgarski ezik” 31, 1981, s. 143–144. Przedruk w: *Ze studiów nad słownictwem słowiańskim*, Kraków 2003, s. 91–93.
47. *Akad. Stefan Mladenov kato etimolog*, „Bălgarski ezik” 31, 1981, s. 326–331. Przedruk w: *Ze studiów nad słownictwem słowiańskim*, Kraków 2003, s. 127–133.
48. *Rosyjskie dial. egati, jagati i pokrewne*, „Slavia Orientalis” 30, z. 4, 1981 (1983), s. 409–411. Przedruk w: *Ze studiów nad słownictwem słowiańskim*, Kraków 2003, s. 98–100.

1982

49. *Leksikalni beleżki* (creslo, buka), „Bălgarski ezik” 32, 1982, s. 349–352. Przedruk w: *Ze studiów nad słownictwem słowiańskim*, Kraków 2003, s. 87–90.
50. *Jeszcze o etymologii* dukać, duka, ducza, „Język Polski” 62, 1982, s. 312–316. Przedruk w: *Ze studiów nad słownictwem słowiańskim*, Kraków 2003, s. 24–27.

1983

51. *Polskie drobiazgi słownikowe. 6. Gwarowe* bączal, japa, „Język Polski” 63, 1983, s. 96–101. Przedruk w: *Ze studiów nad słownictwem słowiańskim*, Kraków 2003, s. 28–30, 31–33.
52. *Iz starata bălgarska leksika*, „Palaeobulgarica” 7, z. 2, 1983, s. 55–58. Przedruk w: *Ze studiów nad słownictwem słowiańskim*, Kraków 2003, s. 48–52.
53. *Kăm etimologijata na bălg. dial.* otava, „Bălgarski ezik” 33, 1983, s. 213–214. Przedruk w: *Ze studiów nad słownictwem słowiańskim*, Kraków 2003, s. 66–68.
54. *Iz praslavjanskata mitologičeska terminologija v bălgarskija ezik: živ ogän*, „Bălgarski ezik” 33, 1983, s. 408–410. Przedruk w: *Ze studiów nad słownictwem słowiańskim*, Kraków 2003, s. 84–86.

1984

55. *Leksikalni văprosi v trudovete na Ljubomir Miletič*, „Bălgarski ezik” 34, 1984, s. 14–21. Przedruk w: *Ze studiów nad słownictwem słowiańskim*, Kraków 2003, s. 134–142.
56. *Iz bălgarskite dialektni archaizmi*, „Bălgarski ezik” 34, 1984, s. 349–352. Przedruk w: *Ze studiów nad słownictwem słowiańskim*, Kraków 2003, s. 61–65.

1986

57. *Po văprosite za proučvaneto na praslavjanskata leksika*, „Bălgarski ezik” 36, 1986, s. 8–15. Przedruk w: *Ze studiów nad słownictwem słowiańskim*, Kraków 2003, s. 38–47.
58. *Polskie drobiazgi słownikowe. 7. Gwarowe* oświerczyć, świerknać, uświerknać, „Język Polski” 66, 1986, s. 208–211. Przedruk w: *Ze studiów nad słownictwem słowiańskim*, Kraków 2003, s. 34–37.
59. *O dialektyzmach prasłowiańskich w słownictwie bułgarskim*, „Sprawozdania z Posiedzeń Komisji Naukowych PAN – Oddział w Krakowie” 30/2, 1986 (1988), s. 72–73.

1987

60. *Українське зонá 'śnieć, Ustilago' (glosa do Słownika etymologicznego języka ukraińskiego, tom II)*, „Slavia Orientalis” 36, nr 3–4, 1987 (1988), s. 537–540. Przedruk w: *Ze studiów nad słownictwem słowiańskim*, Kraków 2003, s. 94–97.

1989

61. *Jordan Zaimov (23 IV 1921–11 XII 1987)*, „Onomastica” 34, 1989, s. 277–280.

1991

62. *O dialektyzmach i archaizmach prasłowiańskich w słownictwie bułgarskim*, „Zeszyty Naukowe Uniwersytetu Jagiellońskiego” 158. „Prace Językoznawcze” 95, 1991, s. 123–130.
63. *Czy pierwsza palatalizacja została przeprowadzona niekonsekwentnie?*, „Studia z Filologii Polskiej i Słowiańskiej” 28, 1991, s. 179–187. Przedruk w: *Ze studiów nad słownictwem słowiańskim*, Kraków 2003, s. 101–108.
64. *Przyczynek do historii bułgarskiej antroponimii (o nazwach osobowych mieszkańców miasta Ruse w latach 1838–1846)*, „Onomastica” 36, 1991 (1992), s. 159–175. Przedruk w: *Ze studiów nad słownictwem słowiańskim*, Kraków 2003, s. 143–154.

1994

65. *Kǎm proučvanijata na leksikata na pismenija bǎlgarski pametnik Tikveški sbornik: ruta, rucho, svita*, „Makedonski pregled” 17, z. 2, 1994, s. 5–12.
66. *O wielbłądzie w uchu igielnym*, „Język Polski” 74, 1994, s. 379–381.

1997

67. *Uwagi o czasownikach z suf. *-d-ati*, „Rocznik Naukowo-Dydaktyczny. Prace Językoznawcze Wyższej Szkoły Pedagogicznej im. Komisji Edukacji Narodowej w Krakowie”, z. 9, 1997, s. 261–263.

2002

68. *Księgi miejskie Wojnicza jako nowe źródło do dawnego słownictwa polskiego (uwagi wstępne)*, „Annales Academiae Paedagogicae Cracoviensis” 6. „Studia Linguistica” 1, 2002, s. 403–408.

2004

69. *Ze słownictwa mieszczan wojnickich w XVII i XVIII wieku*, „Annales Academiae Paedagogicae Cracoviensis” 19. „Studia Linguistica” 2, 2004, s. 497–501.

2008

70. *Z zapożyczeń tureckich w języku mieszkańców miasta Ruse w pierwszej połowie XIX wieku*, „Annales Academiae Paedagogicae Cracoviensis” 51. „Studia Linguistica” 3, 2008, s. 333–340.

2009

71. *Profesor Mieczysław Basaj (1932–2008)*, „Biuletyn Polskiego Towarzystwa Językoznawczego” 65, 2009, s. 21–24.

Prace słownikowe (leksykograficzne)

Słownik prasłowiański, red. Franciszek Sławski, t. 1–8, Ossolineum, Wrocław 1974–2001: udział w przygotowaniu haseł do wszystkich poszczególnych tomów oraz w opracowaniu tychże tomów (hasła sygnowane T. Sz.) – zob. <http://www.leksykografia.uw.edu.pl/slovníki/27/slovník-praslowianski-wroclaw-1974-2001>

Pozostałe publikacje naukowe

1. Recenzja książki: Radojica Jovičević, *Lična imena u staroslovenskom jeziku*, Beograd 1985, „Onomastica” 32, 1988, s. 257–263.
2. Recenzja książki: Nikolaj P. Kovačev, *Čestotno-tălkoven rečnik na ličnite imena u bălgarite*, Sofija 1987, „Onomastica” 35, 1990, s. 167–171.
3. Recenzja książki: Jordan Zaimov, *Bălgarski imennik*, Sofija 1988, „Onomastica” 36, 1991 (1992), s. 264–270.
4. Recenzja książki: Maciej Kawka, *Dyskurs szkolny. Zagadnienia języka*, Kraków 1999, „Konspekt” 2000, nr 2, s. 96–97.
5. Przedmowa do: Barbolova Zoja, *Imenata za zabradka v bălgarskija ezik. Etnolingvističen analiz*, Sofija 2006.
6. Recenzja książki: Wanda Łomnicka-Dulak, *Matusine słówecka. Słownik gwary górali nadpoprądzkich*, Piwniczna Zdrój 2005, „Rocznik Sądecki” 37, 2009, s. 372–377.

Oprac. Magdalena Szymańska, uzup. Renata Dźwigoł, Krystyna Kowalik